

C-418

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-418

An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations and the Canadian Wheat Board)

First reading, February 7, 2000

MR. BOROTSIK

C-418

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-418

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État et Commission canadienne du blé)

Première lecture le 7 février 2000

M. BOROTSIK

SUMMARY

This enactment will make all Crown corporations and the Canadian Wheat Board subject to the *Access to Information Act*.

SOMMAIRE

Ce texte a pour objet d'assujettir les sociétés d'État et la Commission canadienne du blé à la *Loi sur l'accès à l'information*.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-418

PROJET DE LOI C-418

An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations and the Canadian Wheat Board)

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État et Commission canadienne du blé)

R.S., c. A-1;
R.S., cc. 22,
27, 28, 33, 44,
46 (1st
Suppl.), cc. 1,
8, 19, 36 (2nd
Suppl.), cc. 1,
3, 12, 17, 18,
20, 24, 28, 33
(3rd Suppl.),
cc. 1, 7, 10,
11, 16, 21, 28,
31, 32, 41, 47
(4th Suppl.);
1989, cc. 3,
27; 1990, cc.
1, 2, 3, 13;
1991, cc. 3, 6,
16, 38; 1992,
cc. 1, 21, 33,
34, 36, 37;
1993, cc. 1, 2,
3, 27, 28, 31,
34, 38; 1994,
cc. 10, 26, 31,
38, 40, 41, 43;
1995, cc. 1, 5,
11, 12, 18, 28,
29, 41, 45;
1996, cc. 8, 9,
10, 11, 16;
1997, cc. 6, 9,
20, 23; 1998,
cc. 9, 10, 21,
25, 26, 31, 35,
37; 1999, cc.
9, 16, 17, 31

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. A-1;
L.R., ch. 22,
27, 28, 33,
44, 46 (1^{er}
suppl.), ch. 1,
8, 19, 36 (2^e
suppl.), ch. 1,
3, 12, 17, 18,
20, 24, 28, 33
(3^e suppl.),
ch. 1, 7, 10,
11, 16, 21,
28, 31, 32,
41, 47 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 3, 27;
1990, ch. 1,
2, 3, 13;
1991, ch. 3,
6, 16, 38;
1992, ch. 1,
21, 33, 34,
36, 37; 1993,
ch. 1, 2, 3,
27, 28, 31,
34, 38; 1994,
ch. 10, 26,
31, 38, 40,
41, 43; 1995,
ch. 1, 5, 11,
12, 18, 28,
29, 41, 45;
1996, ch. 8,
9, 10, 11, 16;
1997, ch. 6,
9, 20, 23;
1998, ch. 9,
10, 21, 25,
26, 31, 35,
37; 1999, ch.
9, 16, 17, 31

1. The definition “government institution” in section 3 of the *Access to Information Act* is replaced by the following:

“government institution” means any department or ministry of state of the Government of Canada listed in Schedule I, any body or office listed in Schedule I or any Crown corporation as defined in the *Financial Admin-*

“government
institution”
« institution
fédérale »

1. La définition de « institution fédérale », à l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, est remplacée par ce qui suit :

« institution fédérale » Tout ministère ou département d'État relevant du gouvernement du Canada, ou tout organisme, figurant à l'annexe I, ou toute société d'État au sens de

« institution
fédérale »
“govern-
ment
institution”

| *istration Act*, and includes the Canadian
| Wheat Board.

| *la Loi sur la gestion des finances publiques.*
| Est assimilée à une institution fédérale la
| Commission canadienne du blé.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9